



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

**(ຮ່າງ)**  
**ຂໍ້ຕົກລົງ**  
**ວ່າດ້ວຍ ຖິ່ນກຳເນີດ**

## ສາລະບານ

<b>ໜວດທີ 1</b> .....	3
<b>ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ</b> .....	3
ມາດຕາ 1.    ຈຸດປະສົງ.....	3
ມາດຕາ 2.    ຖິ່ນກຳເນີດ .....	3
ມາດຕາ 3.    ການອະທິບາຍຄຳສັບ .....	3
ມາດຕາ 4.    ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ .....	5
<b>ໜວດທີ 2</b> .....	5
<b>ເງື່ອນໄຂຂອງຜະລິດຕະພັນ ແລະ ການເປັນຜູ້ຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ</b> .....	5
ມາດຕາ 5    ຜະລິດຕະພັນທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ .....	5
ມາດຕາ 6    ເງື່ອນໄຂຂອງການເປັນຜູ້ຮ້ອງຂໍ .....	5
<b>ໜວດທີ 3</b> .....	5
<b>ການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ</b> .....	5
ມາດຕາ 7    ຂັ້ນຕອນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ .....	5
ມາດຕາ 8    ຂັ້ນຕອນການຍື່ນຄຳຮ້ອງ .....	6
ມາດຕາ 9    ສຳນວນຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ .....	6
ມາດຕາ 10   ສຳນວນເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ .....	6
ມາດຕາ 11   ເງື່ອນໄຂຕໍ່າສຸດໃນການໄດ້ຮັບວັນທີຍື່ນຄຳຮ້ອງ .....	7
ມາດຕາ 12   ການກວດສອບເບື້ອງຕົ້ນ .....	7
ມາດຕາ 13   ການເຜີຍແຜ່ຄຳຮ້ອງ .....	7
ມາດຕາ 14   ຂັ້ນຕອນການຄັດຄ້ານຄຳຮ້ອງ .....	8
ມາດຕາ 15   ຂັ້ນຕອນພິຈາລະນາການຄັດຄ້ານຄຳຮ້ອງ .....	8
ມາດຕາ 16   ການກວດສອບເນື້ອໃນ .....	9
ມາດຕາ 17   ການດັດແກ້ໃນໄລຍະການກວດສອບ .....	9
ມາດຕາ 18   ການຈົດທະບຽນ ແລະ ການເຜີຍແຜ່ຜົນຂອງການຈົດທະບຽນ .....	10
<b>ໜວດທີ 4</b> .....	10
<b>ອາຍຸການປົກປ້ອງ ແລະ ການດຳເນີນການອື່ນ</b> .....	10
<b>ຫຼັງການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ</b> .....	10
ມາດຕາ 19   ອາຍຸການປົກປ້ອງ .....	10
ມາດຕາ 20   ການປ່ຽນຊື່ ແລະ/ຫຼື ທີ່ຢູ່ .....	10
ມາດຕາ 21   ການສຳເນົາໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ .....	10
ມາດຕາ 22   ການດັດແກ້ພາຍຫຼັງການຈົດທະບຽນ .....	10
ມາດຕາ 23   ສິດພາຍຫຼັງການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ .....	11
ມາດຕາ 24   ການຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ .....	11
<b>ໜວດທີ 5</b> .....	12

<b>ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ.....</b>	<b>12</b>
ມາດຕາ 25	ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ .....12
ມາດຕາ 26	ການນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ .....12
ມາດຕາ 27	ຜູ້ນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ .....12
ມາດຕາ 28	ການຄຸ້ມຄອງກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ.....13
ມາດຕາ 29	ອາຍຸການນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ .....13
<b>ໜວດທີ 6 .....</b>	<b>13</b>
<b>ສະມາຄົມສົ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ອົງການກວດສອບຄຸນລັກສະນະຖິ່ນກຳເນີດ.....</b>	<b>13</b>
ມາດຕາ 30	ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງສະມາຄົມສົ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ .....13
ມາດຕາ 31	ໜ່ວຍງານກວດສອບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ .....14
<b>ໜວດທີ 7 .....</b>	<b>15</b>
<b>ການເປັນຜູ້ຕາງໜ້າໃນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ດຳເນີນການອື່ນໆ .....</b>	<b>15</b>
ມາດຕາ 32	ບຸກຄົນທີ່ມີສິດເປັນຜູ້ຕາງໜ້າໃນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ດຳເນີນ ການອື່ນໆ .....15
ມາດຕາ 33	ການແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ຕາງໜ້າ .....16
ມາດຕາ 34	ການມອບສິດ .....16
ມາດຕາ 35	ການສິ້ນສຸດການເປັນຜູ້ຕາງໜ້າ.....16
<b>ໜວດທີ 8 .....</b>	<b>16</b>
<b>ການທົບທວນຄືນທາງດ້ານບໍລິຫານກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ .....</b>	<b>16</b>
ມາດຕາ 36	ການທົບທວນຄືນ ແລະ ການແກ້ໄຂ ຂໍ້ຜິດພາດ .....16
ມາດຕາ 37	ການທົບທວນຄືນດ້ານບໍລິຫານ .....17
ມາດຕາ 38	ການສະເໜີໃຫ້ຢຸດຊົ່ວຄາວ.....17
ມາດຕາ 39	ການພິຈາລະນາຄືນໃໝ່.....17
ມາດຕາ 40	ການຂໍອຸທອນ .....17
ມາດຕາ 41	ຄະນະກຳມະການອຸທອນ.....18
ມາດຕາ 42	ສຳນວນເອກະສານ ຫຼື ເອກະສານທີ່ຊອກບໍ່ເຫັນ .....18
<b>ໜວດທີ 9 .....</b>	<b>19</b>
<b>ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຖິ່ນກຳເນີດ .....</b>	<b>19</b>
ມາດຕາ 43	ອົງການຄຸ້ມຄອງ.....19
ມາດຕາ 44	ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ .....19
ມາດຕາ 45	ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງພະແນກວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ .....19
<b>ໜວດທີ 10 .....</b>	<b>20</b>
<b>ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ .....</b>	<b>20</b>
ມາດຕາ 46	ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ .....20
ມາດຕາ 47	ຜົນສັກສິດ .....20



**ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ**  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ

ເລກທີ...../ກວຕ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ

(ຮ່າງ)  
**ຂໍ້ຕົກລົງ**  
**ວ່າດ້ວຍ ຖິ່ນກຳເນີດ**

- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ (ສະບັບປັບປຸງ) ສະບັບເລກທີ 38/ສພຊ, ລົງວັນທີ 15 ພະຈິກ 2017;
- ອີງຕາມດຳລັດຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງການເຄື່ອນໄຫວຂອງ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ, ສະບັບເລກທີ 314/ນຍ, ລົງວັນທີ 29 ກັນຍາ 2017;
- ອີງຕາມການຄົ້ນຄວ້າສະເໜີ ຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ, ສະບັບເລກທີ...../ກຊປ, ລົງວັນທີ...

**ລັດຖະມົນຕີ ອອກຂໍ້ຕົກລົງ:**

**ໝວດທີ 1**  
**ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ**

**ມາດຕາ 1. ຈຸດປະສົງ**

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ກຳນົດລະບຽບການກ່ຽວກັບຖິ່ນກຳເນີດ, ຂັ້ນຕອນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ, ການດຳເນີນການອື່ນໆການຈົດທະບຽນ, ການໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ, ສະມາຄົມສົ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ໜ່ວຍງານກວດສອບຄຸນລັກສະນະຖິ່ນກຳເນີດ, ການເປັນຜູ້ຕາງໜ້າ, ການທົບທວນຄືນທາງດ້ານບໍລິຫານ ແລະ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຖິ່ນກຳເນີດ ເພື່ອແນໃສ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາກ່ຽວກັບ ຖິ່ນກຳເນີດ ໃຫ້ເປັນເອກະພາບໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ.

**ມາດຕາ 2. ຖິ່ນກຳເນີດ**

ຖິ່ນກຳເນີດ ແມ່ນສັນຍາລັກທີ່ບົ່ງບອກທີ່ມາຂອງສິນຄ້າຈາກດິນແດນ, ເຂດ ຫຼື ທ້ອງຖິ່ນຂອງປະເທດໃດໜຶ່ງຊຶ່ງເປັນສິ່ງສຳຄັນພາໃຫ້ສິນຄ້າມີຄຸນນະພາບ ແລະ ມີຊື່ສຽງ ຫຼື ຄຸນລັກສະນະອື່ນທີ່ຕິດພັນກັບພູມສາດ.

**ມາດຕາ 3. ການອະທິບາຍຄຳສັບ**

ຄຳສັບທີ່ໃຊ້ຢູ່ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ມີຄວາມໝາຍດັ່ງນີ້:

1. **ຜູ້ດຳເນີນການ** ໝາຍເຖິງ ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງໃດໜຶ່ງທີ່ມີສ່ວນຮ່ວມໃນຂະບວນການຜະລິດ, ເກັບຮັກສາ, ຂົນສົ່ງ, ສົ່ງອອກ, ຈັດຊື້ ແລະ ຈຳໜ່າຍສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;

2. **ຜູ້ຮ້ອງຂໍ** ໝາຍເຖິງສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ທີ່ໄດ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຫຼື ດັດແກ້ ຫຼື ຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
3. **ຄຳຮ້ອງ** ໝາຍເຖິງສຳນວນເອກະສານການຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຫຼື ດັດແກ້ຫຼື ຍົກເລີກ ການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
4. **ສຳນວນເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ** ໝາຍເຖິງຂໍ້ມູນທີ່ຜູ້ຮ້ອງຂໍສ້າງຂຶ້ນທີ່ລະບຸຂອບເຂດ, ທີ່ມາ, ວິທີ ແລະ ຂັ້ນຕອນການຜະລິດ, ຄຸນນະພາບ, ຊື່ສຽງ ຫຼື ລາຍລະອຽດຕ່າງໆຂອງຜະລິດຕະພັນ ແລະ ວິທີການກວດສອບຄຸນນະພາບຂອງສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;
5. **ຜູ້ຄັດຄ້ານ** ໝາຍເຖິງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ສະເໜີຂໍຄັດຄ້ານຕໍ່ການຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
6. **ການຄັດຄ້ານ** ໝາຍເຖິງບຸກຄົນທີສາມ ຕາມທີ່ລະບຸໃນຂໍ້ 6 ຂອງມາດຕານີ້ທີ່ໄດ້ຍື່ນຄຳສະເໜີຂໍຄັດຄ້ານຕໍ່ການຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ທີ່ໄດ້ເຜີຍແຜ່ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການ ກ່ຽວກັບຊັບສິນອຸດສາຫະກຳ;
7. **ການຍົກເລີກ** ໝາຍເຖິງການຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດໂດຍເຈົ້າຂອງຖິ່ນກຳເນີດເອງ ຫຼື ບຸກຄົນທີສາມ ທີ່ຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນມາດຕາ 44 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ;
8. **ເຈົ້າຂອງຖິ່ນກຳເນີດ** ໝາຍເຖິງສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ທີ່ໄດ້ຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
9. **ສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ** ໝາຍເຖິງຜະລິດຕະພັນກະສິກຳ, ຫັດຖະກຳ, ອາຫານ ແລະ ເຄື່ອງດື່ມທີ່ຖືກຜະລິດ ຫຼື ແປຮູບ ໃນພື້ນທີ່ຖິ່ນກຳເນີດ;
10. **ການກວດສອບ** ໝາຍເຖິງການກວດສອບພາຍໃນ ແລະ ພາຍນອກ ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບສຳນວນເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ທີ່ດຳເນີນໂດຍສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ໜ່ວຍງານກວດສອບສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍ;
11. **ການໄຈະ** ໝາຍເຖິງການດຳເນີນການໂດຍກົມຕໍ່ສະມາຊິກໃດໜຶ່ງ ຂອງສະມາຄົມຖິ່ນກຳເນີດ ເພື່ອໃຫ້ຢຸດການນຳໃຊ້ຖິ່ນກຳເນີດຊື່ວ່າຄາວ ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ຂໍກຳນົດໄວ້ໃນເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;
12. **ປະເທດຕົ້ນກຳເນີດ** ໝາຍເຖິງປະເທດ ຫຼື ບັນດາປະເທດ ຫຼື ສະຫະພັນພາສີທີ່ກວມເອົາຂອບເຂດ ຫຼື ລວມເອົາເຂດພູມສາດ ຫຼື ທີ່ຕັ້ງທີ່ເປັນສະຖານທີ່ຜະລິດສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;
13. **ໃບມອບສິດ** ໝາຍເຖິງເອກະສານທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຊຶ່ງເຈົ້າຂອງສິດໄດ້ມອບສິດຂອງຕົນໃຫ້ ບຸກຄົນໜຶ່ງ ຫຼື ຫຼາຍຄົນ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ແທນຕົນ;
14. **ຜູ້ມອບສິດ** ໝາຍເຖິງເຈົ້າຂອງຖິ່ນກຳເນີດທີ່ມອບສິດຂອງຕົນ ໃຫ້ ບຸກຄົນໜຶ່ງ ຫຼື ຫຼາຍຄົນ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ແທນຕົນ ໃນການຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຫຼື ດຳເນີນການອື່ນໆ ນຳກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ;
15. **ຜູ້ຕາງໜ້າ** ໝາຍເຖິງທະນາຍຄວາມ ຫຼື ຕົວແທນ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າຂອງຖິ່ນກຳເນີດ ໃນການຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຫຼື ດຳເນີນການ ອື່ນໆນຳກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ.

**ມາດຕາ 4. ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 26 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ ມີສິດໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຖິ່ນກຳເນີດ, ຍິນຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ, ໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນ, ນຳໃຊ້ສິດຂອງຕົນໃນການດຳເນີນການແກ້ໄຂທາງດ້ານບໍລິຫານ ຫຼື ຮ້ອງຟ້ອງຕໍ່ສານ ແລະ ດຳເນີນການເຄື່ອນໄຫວອື່ນໆ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

**ໝວດທີ 3**

**ເງື່ອນໄຂ ແລະ ຂັ້ນຕອນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ**

**ມາດຕາ 5 ຜະລິດຕະພັນທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນຖິ່ນກຳເນີດ**

ຜະລິດຕະພັນ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນຖິ່ນກຳເນີດ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນດັ່ງທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 18 ແລະ ບໍ່ຂັດກັບ ມາດຕາ 25 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນຖິ່ນກຳເນີດ ມີດັ່ງນີ້:

1. ສິ່ງບົ່ງບອກໃຫ້ເຫັນ ທີ່ມາຂອງຂອງຜະລິດຕະພັນຈາກດິນແດນ, ເຂດ ຫຼື ທ້ອງຖິ່ນຂອງປະເທດໃດໜຶ່ງ;
2. ຖິ່ນກຳເນີດທາງພູມສາດ ປັນສ່ວນສຳຄັນເຮັດໃຫ້ຜະລິດຕະພັນມີຄຸນນະພາບ ແລະ ຊື່ສຽງ ຫຼື ຄຸນລັກສະນະອື່ນ. ຄຸນນະພາບ ແລະ ຊື່ສຽງ ຫຼື ຄຸນລັກສະນະອື່ນນັ້ນ ແມ່ນອີງໃສ່ປັດໃຈທາງທຳມະຊາດ ທີ່ປະກອບດ້ວຍສະພາບຂອງດິນ, ອາກາດ, ນ້ຳ, ລະບົບນິເວດ, ເງື່ອນໄຂທຳມະຊາດ ແລະ ປັດໃຈມະນຸດ ລວມທັງຄວາມຊຳນິຊຳນານ ແລະ ປະສົບຫານຂອງຜູ້ຜະລິດ ແລະ ກຳມະວິທີການຜະລິດ ທີ່ມີມາແບບດັ້ງເດີມຂອງທ້ອງຖິ່ນນັ້ນ.

**ມາດຕາ 6 ການເປັນຜູ້ຮ້ອງຂໍຖິ່ນກຳເນີດໃນ ສປປ ລາວ**

ຜູ້ຮ້ອງຂໍທີ່ຕ້ອງການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດໃນ ສປປ ລາວ ຈະຕ້ອງໄດ້ສ້າງຕັ້ງສະມາຄົມຖິ່ນກຳເນີດຂຶ້ນ ແລະ ຈະຕ້ອງປະຕິບັດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນຕາມກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະມາຄົມ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ວຽກງານໂດຍບໍ່ຫວັງຜົນກຳໄລ. ສະມາຄົມຈະຕ້ອງຮັບປະກັນວ່າສະມາຊິກຂອງຕົນ ປະຕິບັດຕາມສຳນວນເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ພັນທະອື່ນໆ ທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍຕາມກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງໃດໜຶ່ງ ຈະຖືວ່າ ເປັນສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດໄດ້ ຖ້າຫາກສາມາດຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງຕາມເງື່ອນໄຂພິເສດດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1. ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງນັ້ນ ເປັນພຽງຜູ້ດຽວທີ່ສະໜັກໃຈຍິນຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
2. ຂອບເຂດການຜະລິດຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງນັ້ນ ປະກອບດ້ວຍຄຸນລັກສະນະແຕກຕ່າງຈາກພື້ນທີ່ໃກ້ຄຽງ ຫຼື ຄຸນລັກສະນະຂອງຜະລິດຕະພັນ ມີຄວາມແຕກຕ່າງຈາກຜະລິດຕະພັນທີ່ຜະລິດໃນພື້ນທີ່ໃກ້ຄຽງ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ຂອງຕ່າງປະເທດ ທີ່ຕ້ອງການຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດໃນ ສປປ ລາວ ຕ້ອງມີຫຼັກຖານຢັ້ງຢືນການປົກປ້ອງຖິ່ນກຳເນີດ ຢູ່ໃນປະເທດຕົນກຳເນີດ.

**ມາດຕາ 8 ການຍື່ນຄໍາຮ້ອງ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ສາມາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດຢູ່ນຳກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕາມແບບພິມຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນ ດັ່ງນີ້:

1. ຍື່ນຢູ່ນຳກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຊຶ່ງຢ່າງໜ້ອຍຕ້ອງປະຕິບັດໃຫ້ໄດ້ຕາມເງື່ອນໄຂຕໍ່າສຸດຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 35 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ ຊຶ່ງປະກອບມີ:
  - 1.1 ຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຕາມແບບພິມ;
  - 1.2 ຮູບຂອງຖິ່ນກຳເນີດທີ່ຈະແຈ້ງ;
  - 1.3 ສິນຄ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ວິທີການກວດກາທີ່ຈະນຳໃຊ້;
  - 1.4 ໃບຮັບເງິນຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ.
2. ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງຮັບເອົາຄໍາຮ້ອງ, ອອກໃບຮັບຄໍາຮ້ອງຊຶ່ງລະບຸ ເລກທີ ແລະ ວັນທີຍື່ນຄໍາຮ້ອງ ໃນກໍລະນີ ທີ່ຄໍາຮ້ອງຫາກສອດຄ່ອງຕາມເງື່ອນໄຂຕໍ່າສຸດ;
3. ໃນກໍລະນີ ທີ່ຄໍາຮ້ອງຫາກບໍ່ສອດຄ່ອງຕາມເງື່ອນໄຂຕໍ່າສຸດ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຈະບໍ່ຮັບເອົາຄໍາຮ້ອງດັ່ງກ່າວ;
4. ໃນກໍລະນີ ຜູ້ຮ້ອງຂໍມີຈຸດປະສົງຢາກຖອນຄໍາຮ້ອງ ຫຼື ຄໍາຮ້ອງຖືກສະຫຼະສິດ ຫຼື ຖືກປະຕິເສດຈະບໍ່ໄດ້ສົ່ງຄືນຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການທີ່ຈ່າຍໄປແລ້ວ.

**ມາດຕາ 9 ສໍານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ**

ສໍານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ເອກະສານຄັດຕິດອື່ນໆ ສາມາດຍື່ນເປັນພາສາລາວ ຫຼື ພາສາອັງກິດກໍໄດ້ ຊຶ່ງປະກອບມີເອກະສານ ດັ່ງນີ້:

1. ຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດຕາມແບບພິມຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ;
2. ໃບມອບສິດ ທີ່ເປັນຕົ້ນສະບັບ ໃນກໍລະນີ ທີ່ຍື່ນຄໍາຮ້ອງຜ່ານຜູ້ຕາງໜ້າ;
3. ສໍານວນເອກະສານ ກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນມາດຕາ 10 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້;
4. ຫຼັກຖານຢັ້ງຢືນການປົກປ້ອງຖິ່ນກຳເນີດ ຢູ່ໃນປະເທດຕົ້ນກຳເນີດ ໃນກໍລະນີ ທີ່ຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນນັ້ນ ໄດ້ອີງໃສ່ການປົກປ້ອງຢູ່ຕ່າງປະເທດ;
5. ໃບຮັບເງິນຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ.

ໃນກໍລະນີຄໍາຮ້ອງ ແລະ ເອກະສານທີ່ຍື່ນເປັນພາສາອັງກິດ ຕ້ອງແປເປັນພາສາລາວໂດຍສອດຄ່ອງຕາມ ມາດຕາ 37 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ. ຖ້າບໍ່ປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂດັ່ງກ່າວ ຄໍາຮ້ອງຈະບໍ່ຖືກນຳມາພິຈາລະນາ ແລະ ຖືວ່າຄໍາຮ້ອງນັ້ນຖືກສະຫຼະສິດ.

ຜູ້ຮ້ອງຂໍບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງແປເນື້ອໃນບາງສ່ວນຂອງຄໍາຮ້ອງເຊັ່ນ: ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ຄຳສັບທາງດ້ານວິຊາການ.

ໃນກໍລະນີ ຖິ່ນກຳເນີດໃດໜຶ່ງຫາກບໍ່ເປັນຕົວອັກສອນລາແຕັງຕ້ອງໄດ້ແປເປັນພາສາລາວ ຫຼື ຕີຄວາມໝາຍ ແລະ ການອ່ານອອກສຽງຂອງຖິ່ນກຳເນີດນັ້ນ.

**ມາດຕາ 10 ສໍານວນເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ**

ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ້ 3, 4, 5 ແລະ 6 ມາດຕາ 35 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ ລວມເຂົ້າກັນເປັນເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ຊຶ່ງມີຂໍ້ມູນດັ່ງນີ້:

1. ຊື່ທີ່ຈະຖືກປົກປ້ອງໂດຍຖິ່ນກຳເນີດຊຶ່ງເປັນຊື່ທີ່ນຳໃຊ້ບໍ່ວ່າໃນການຄ້າ ຫຼື ພາສາທົ່ວໄປ;

2. ຄຳອະທິບາຍກ່ຽວກັບສິນຄ້າທີ່ຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດຊຶ່ງລວມມີວັດຖຸດິບ, ລວມທັງຮູບຮ່າງ, ຄຸນລັກສະນະທາງເຄມີ, ຈຸລິນຊີ ຫຼື ລົດຊາດສະເພາະຂອງສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;
3. ຄຳອະທິບາຍກ່ຽວກັບພື້ນທີ່ທາງພູມສາດທີ່ກຳນົດທີ່ມີຄວາມກ່ຽວພັນຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນຂໍ້ 6 ຂອງມາດຕານີ້;
4. ຫຼັກຖານທີ່ບົ່ງບອກວ່າຜະລິດຕະພັນແມ່ນມີຖິ່ນກຳເນີດທີ່ມາຈາກພື້ນທີ່ທີ່ໄດ້ກຳນົດ;
5. ຄຳອະທິບາຍກ່ຽວກັບວິທີການທີ່ໄດ້ມາຂອງຜະລິດຕະພັນ; ຄຳອະທິບາຍກ່ຽວກັບວິທີແລະຂັ້ນຕອນການຜະລິດຂອງສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;
6. ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບການເຊື່ອມຕໍ່ລະຫວ່າງຄຸນນະພາບ, ຊື່ສຽງ ຫຼື ລາຍລະອຽດຕ່າງໆຂອງສິນຄ້າກັບຖິ່ນກຳເນີດ;
7. ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງໜ່ວຍງານ ຍັງຍືນຄວາມຖືກຕ້ອງຕາມສຳນວນເອກະສານ ຄຸນລັກສະນະຂອງສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;
8. ສິນຄ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ວິທີການກວດກາທີ່ຈະນຳໃຊ້;
9. ລະບຽບການສະເພາະກ່ຽວກັບການຕິດກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດໃສ່ສິນຄ້າ;

**ມາດຕາ 11 ເງື່ອນໄຂຕໍ່າສຸດໃນການໄດ້ຮັບວັນທີຍື່ນຄຳຮ້ອງ**

ຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດທີ່ມີເງື່ອນໄຂຕໍ່າສຸດ ໃນການໄດ້ຮັບວັນທີຍື່ນຄຳຮ້ອງຕ້ອງປະກອບດ້ວຍ ຊື່, ທີ່ຢູ່, ສັນຊາດຂອງຜູ້ຮ້ອງຂໍ, ຮູບຂອງຖິ່ນກຳເນີດທີ່ຈະແຈ້ງ, ສິນຄ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ວິທີການກວດກາທີ່ຈະນຳໃຊ້. ນອກຈາກນັ້ນ ຍັງຕ້ອງມີໃບມອບສິດທິລະບຸຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງຜູ້ຕາງໜ້າ ໃນກໍລະນີທີ່ຍື່ນຄຳຮ້ອງຜ່ານຜູ້ຕາງໜ້າພ້ອມດ້ວຍໃບຮັບເງິນ ຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ.

**ມາດຕາ 12 ການກວດສອບເບື້ອງຕົ້ນ**

ພາຍຫຼັງ ຮັບຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດແລ້ວ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງດຳເນີນການກວດສອບເບື້ອງຕົ້ນກ່ຽວກັບຄວາມຄົບຖ້ວນ ແລະ ຄວາມສອດຄ່ອງຕາມເງື່ອນໄຂຂອງສຳນວນຄຳຮ້ອງ ດັ່ງທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 35 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 6, 9, 10 ແລະ 11 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້. ການກວດສອບເບື້ອງຕົ້ນຕ້ອງດຳເນີນການພາຍໃນກຳນົດເວລາ 15 ວັນ ນັບແຕ່ວັນຮັບຄຳຮ້ອງເປັນຕົ້ນໄປ.

ໃນກໍລະນີສຳນວນຄຳຮ້ອງ ຫາກບໍ່ຄົບຖ້ວນ ຫຼື ບໍ່ສອດຄ່ອງຕາມເງື່ອນໄຂ, ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍຊາບ ເພື່ອສະໜອງໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ຫຼື ດັດແກ້ໃຫ້ສອດຄ່ອງຕາມເງື່ອນ ໄຂດັ່ງກ່າວ ພາຍໃນໄລຍະເວລາ 60 ວັນ ນັບແຕ່ວັນທີອອກແຈ້ງການເປັນຕົ້ນໄປ.

ໃນກໍລະນີ ຜູ້ຮ້ອງຂໍບໍ່ສາມາດປະຕິບັດພາຍໃນກຳນົດເວລາດັ່ງກ່າວ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງແຈ້ງເປັນລາຍລັກອັກສອນໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍຊາບວ່າ ຈະບໍ່ພິຈາລະນາຄຳຮ້ອງຂໍດັ່ງກ່າວ.

ໃນກໍລະນີ ສຳນວນຄຳຮ້ອງດັ່ງກ່າວ ຫາກສອດຄ່ອງຕາມເງື່ອນໄຂການກວດສອບເບື້ອງຕົ້ນ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຈະນຳອີງຄຳຮ້ອງດັ່ງກ່າວ ເຜີຍແຜ່ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກຳ.

**ມາດຕາ 13 ການເຜີຍແຜ່ຄຳຮ້ອງ**

ພາຍຫຼັງສຳເລັດການກວດສອບເບື້ອງຕົ້ນ ສຳນວນຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ, ພາຍໃນໄລຍະເວລາ 15 ວັນ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງເຜີຍແຜ່ຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກຳ ຊຶ່ງການເຜີຍແຜ່ ຕ້ອງ



ປະກອບມີຂໍ້ມູນດັ່ງນີ້:

1. ຖິ່ນກຳເນີດທີ່ຮ້ອງຂໍການປົກປ້ອງ;
2. ເລກທີ ແລະ ວັນທີຍື່ນຄຳຮ້ອງ;
3. ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ ຂອງຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງ;
4. ລາຍການສິນຄ້າ ທີ່ຈະນຳໃຊ້ຖິ່ນກຳເນີດ;
5. ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບຄຸນນະພາບ, ຊື່ສຽງ ຫຼື ຄຸນລັກສະນະສະເພາະຂອງສິນຄ້າ ທີ່ນຳໃຊ້ຖິ່ນກຳເນີດ;
6. ລາຍລະອຽດທີ່ສະແດງໃຫ້ເຫັນຄວາມສຳພັນລະຫວ່າງ ຄຸນນະພາບ, ຊື່ສຽງ ຫຼື ຄຸນລັກສະນະສະເພາະຂອງສິນຄ້າ ກັບຖິ່ນກຳເນີດ;
7. ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບທີ່ຕັ້ງທາງພູມສາດ ແລະ ແຜນທີ່ຈະແຈ້ງຂອງຖິ່ນກຳເນີດ ທີ່ຂໍຈົດທະບຽນ.

ພາຍໃນໄລຍະເວລາ 60 ວັນ ນັບແຕ່ວັນທີທີ່ໄດ້ເຜີຍແຜ່ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ບຸກຄົນທີ່ສາມສາມາດສະເໜີຄັດຄ້ານຄຳຮ້ອງດັ່ງກ່າວ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 39 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ.

#### **ມາດຕາ 14 ການຄັດຄ້ານຄຳຮ້ອງ**

ບຸກຄົນທີ່ສາມສາມາດຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍຄັດຄ້ານຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ເຖິງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ໂດຍປະກອບຕາມແບບຟົມຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພ້ອມທັງຈ່າຍຄ່າບໍລິການ.

ສຳນວນຄຳຮ້ອງຂໍຄັດຄ້ານ ຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຕ້ອງປະກອບມີເອກະສານດັ່ງນີ້:

1. ໃບຄຳຮ້ອງຂໍຄັດຄ້ານ ຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
2. ເອກະສານ ແລະ ຫຼັກຖານຊີ້ແຈງ ກ່ຽວກັບການຄັດຄ້ານ;
3. ໃບຮັບເງິນຄ່າບໍລິການ.

#### **ມາດຕາ 15 ການພິຈາລະນາການຄັດຄ້ານຄຳຮ້ອງ**

ການພິຈາລະນາການຄັດຄ້ານຄຳຮ້ອງປະກອບມີ ດັ່ງນີ້:

1. ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດທີ່ຖືກຄັດຄ້ານນັ້ນ ຊາບຢ່າງທັນການ ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບຄຳຮ້ອງຂໍຄັດຄ້ານ;
2. ຜູ້ຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຕ້ອງຍື່ນຄຳຊີ້ແຈງ ພ້ອມດ້ວຍຂໍ້ມູນຫຼັກຖານກ່ຽວກັບ ຖິ່ນກຳເນີດຂອງຕົນ ເຖິງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພາຍໃນກຳນົດເວລາ 60 ວັນ ນັບແຕ່ວັນທີ່ໄດ້ຮັບແຈ້ງການກ່ຽວກັບການຄັດຄ້ານດັ່ງກ່າວ;
3. ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງສົ່ງສຳເນົາຄຳຊີ້ແຈງນັ້ນໃຫ້ຜູ້ຂໍຄັດຄ້ານຊາບ;
4. ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງພິຈາລະນາຄຳຊີ້ແຈງ ແລະ ຂໍ້ມູນຫຼັກຖານດັ່ງກ່າວ;
5. ໃນກໍລະນີ ຂໍ້ມູນຫຼັກຖານຂອງຜູ້ຂໍຄັດຄ້ານ ແລະ/ຫຼື ຜູ້ຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຫາກບໍ່ຄົບຖ້ວນ ຫຼື ຊັດເຈນ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຈະອອກໜັງສືເຊີນໃຫ້ຄູ່ກໍລະນີມາ ຊີ້ແຈງ ຫຼື ສະແດງຫຼັກຖານ ຫຼື ສະໜອງຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ;
6. ຖ້າຜູ້ຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນ ຫຼື ຜູ້ຂໍຄັດຄ້ານບໍ່ປະຕິບັດຕາມໜັງສືເຊີນຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາພາຍໃນກຳນົດເວລາ 60 ວັນ ນັບແຕ່ວັນອອກໜັງສືເຊີນ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຈະພິຈາລະນາການຄັດຄ້ານຕາມຫຼັກຖານທີ່ມີ;

7. ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງແຈ້ງຜົນການພິຈາລະນາພ້ອມດ້ວຍເຫດຜົນໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນ ແລະ ຜູ້ຂໍຄັດຄ້ານຊາບ;
8. ຫາກກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພິຈາລະນາແລ້ວເຫັນວ່າ ການຄັດຄ້ານມີເຫດຜົນ ແລະ ມີຫຼັກຖານພຽງພໍ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຈະປະຕິເສດຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ້ນກໍານົດດັ່ງກ່າວ;
9. ໃນກໍລະນີ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຫາກພິຈາລະນາເຫັນວ່າ ການຄັດຄ້ານບໍ່ມີເຫດຜົນ ແລະ ບໍ່ມີຫຼັກຖານພຽງພໍ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຈະຈົດທະບຽນຖິ້ນກໍານົດດັ່ງກ່າວ;
10. ຖ້າຫາກຄູ່ກໍລະນີ ບໍ່ພໍໃຈຕໍ່ການພິຈາລະນາດັ່ງກ່າວ ສາມາດອຸທອນ ເຖິງຄະນະກຳມະການອຸທອນຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພາຍໃນກຳນົດເວລາ 60 ວັນ ນັບແຕ່ມີອອກແຈ້ງການເປັນຕົ້ນໄປ.

**ມາດຕາ 16 ການກວດສອບເນື້ອໃນ**

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງດຳເນີນການກວດສອບເນື້ອໃນ ໂດຍອີງຕາມຖານຂໍ້ມູນຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ສາກົນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 40 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ ເພື່ອພິຈາລະນາວ່າ ຄໍາຮ້ອງນັ້ນສອດຄ່ອງຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 18 ແລະ 25 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຈະປະຕິເສດການຈົດທະບຽນຖິ້ນກໍານົດ ໃນກໍລະນີ ສໍານວນຄໍາຮ້ອງດັ່ງກ່າວ ຫາກບໍ່ສອດຄ່ອງຕາມເງື່ອນໄຂການຈົດທະບຽນ ແລະ ຕ້ອງແຈ້ງເຫດຜົນໃນການປະຕິເສດເບື້ອງຕົ້ນ ໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍຊາບ.

ຜູ້ຮ້ອງຂໍມີໜ້າທີ່ສະໜອງຂໍ້ມູນ ແລະ ເອກະສານ ຫຼື ຄໍາຊີ້ແຈງ ພາຍຫຼັງ ທີ່ໄດ້ຮັບແຈ້ງການປະຕິເສດເບື້ອງຕົ້ນ ຕໍ່ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພາຍໃນໄລຍະເວລາ 60 ວັນ ນັບແຕ່ວັນທີ່ໄດ້ອອກແຈ້ງການເປັນຕົ້ນໄປ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາສາມາດຮຽກເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມຈາກຜູ້ຮ້ອງຂໍໃນກໍລະນີຈໍາເປັນ. ຖ້າຫາກ ຜູ້ຮ້ອງຂໍບໍ່ປະຕິບັດຕາມກຳນົດເວລາໃນແຈ້ງການ ຄໍາຮ້ອງດັ່ງກ່າວຈະບໍ່ຖືກນໍາມາພິຈາລະນາ ແລະ ຖືວ່າຄໍາຮ້ອງນັ້ນຖືກສະຫຼະສິດ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ສາມາດຕໍ່ເວລາໃຫ້ຕື່ມອີກ 30 ວັນ ນັບແຕ່ວັນສິ້ນສຸດແຈ້ງການຄັ້ງທໍາອິດເປັນຕົ້ນໄປຖ້າມີເຫດຜົນພຽງພໍ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຈະປະຕິເສດຂັ້ນສຸດທ້າຍ ຕໍ່ຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ້ນກໍານົດດັ່ງກ່າວ ແລະ ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍຊາບ ຖ້າຫາກຜູ້ຮ້ອງຂໍໄດ້ສະໜອງຂໍ້ມູນ ແລະ ເອກະສານ ຫຼື ຄໍາຊີ້ແຈງຕໍ່ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາແລ້ວ ແຕ່ຍັງບໍ່ທັນພຽງພໍ.

**ມາດຕາ 17 ການດັດແກ້ໃນໄລຍະການກວດສອບ**

ຜູ້ຮ້ອງຂໍສາມາດດັດແກ້ຄໍາຮ້ອງໄດ້ທຸກເວລາໃນໄລຍະເວລາຂອງການກວດສອບ, ແຕ່ຕ້ອງດຳເນີນກ່ອນໜ້າ ການຈົດທະບຽນ, ການສະຫຼະສິດ, ການປະຕິເສດຂັ້ນສຸດທ້າຍ ຫຼື ການສິ້ນສຸດການພິຈາລະນາອື່ນໆຂອງຄໍາຮ້ອງດັ່ງກ່າວ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 42 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາໂດຍບໍ່ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ, ຊຶ່ງການດັດແກ້ຄໍາຮ້ອງນັ້ນ ຕ້ອງບໍ່ແມ່ນການດັດແກ້ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1. ການນຳເອົາສິນຄ້າໃໝ່ເຂົ້າໃນຄໍາຮ້ອງ;
2. ບັບປຸງຄຸນລັກສະນະສຳຄັນ ຫຼື ລັກສະນະຂອງສິນຄ້າ;
3. ປ່ຽນແປງຄວາມກ່ຽວພັນຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນຂໍ້ 6 ຂອງ ມາດຕາ 10 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ມີການປ່ຽນແປງ;

4. ປ່ຽນແປງ ຊື່ ຫຼື ສ່ວນໃດໜຶ່ງຂອງຊື່ຂອງຜະລິດຕະພັນ;
5. ການດັດແກ້ທີ່ຈະສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ຂອບເຂດພື້ນທີ່ທີ່ກຳນົດເປັນຖິ່ນກຳເນີດ.

**ມາດຕາ 18 ການຈົດທະບຽນ ແລະ ການເຜີຍແຜ່ຜົນຂອງການຈົດທະບຽນ**

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ, ບັນທຶກຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງລົງໃນປຶ້ມບັນທຶກການຈົດທະບຽນ, ຖານຂໍ້ມູນ ແລະ ເຜີຍແຜ່ຜົນຂອງການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກຳ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 44 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ຜູ້ຮ້ອງຂໍສາມາດສະເໜີໃຫ້ ກົມເຜີຍແຜ່ຄືນໃໝ່ພ້ອມດ້ວຍຂໍ້ມູນທີ່ຖືກດັດແກ້ ໂດຍບໍ່ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າບໍລິການ ໃນກໍລະນີ ການເຜີຍແຜ່ຫາກມີຂໍ້ຜິດພາດ ແລະ ຕ້ອງຍື່ນພາຍໃນ 60 ວັນ ນັບແຕ່ວັນເຜີຍແຜ່ຄັ້ງທຳອິດ.

**ໝວດທີ 4**

**ອາຍຸການປົກປ້ອງ ແລະ ການດຳເນີນການອື່ນໜຶ່ງການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ**

**ມາດຕາ 19 ອາຍຸການປົກປ້ອງ**

ອາຍຸການປົກປ້ອງຖິ່ນກຳເນີດ ມີຕະຫຼອດໄປ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນເປັນຕົ້ນໄປ ແລະ ຈ່າຍຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການເທື່ອດຽວ.

**ມາດຕາ 20 ການປ່ຽນຊື່ ແລະ/ຫຼື ທີ່ຢູ່**

ເຈົ້າຂອງຖິ່ນກຳເນີດ ສາມາດຍື່ນຄຳຮ້ອງຢູ່ນຳກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ເພື່ອປ່ຽນແປງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ ຊື່ ແລະ/ຫຼື ທີ່ຢູ່ ຂອງຕົນ ຕາມແບບພິມຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພ້ອມທັງຈ່າຍຄ່າບໍລິການ. ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງຕ້ອງສະໜອງຂໍ້ມູນ ໃຫ້ຄົບຖ້ວນຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 9 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງບັນທຶກທຸກການປ່ຽນແປງລົງໃນ ຖານຂໍ້ມູນ, ປຶ້ມບັນທຶກການຈົດທະບຽນ ແລະ ເຜີຍແຜ່ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກຳ.

**ມາດຕາ 21 ການສຳເນົາໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ**

ການສຳເນົາໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ແມ່ນເພື່ອນຳໃຊ້ເປັນຫຼັກຖານໃນການດຳເນີນຄະດີຢູ່ສານ, ການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດຢູ່ຕ່າງປະເທດ ແລະ ໃຊ້ແທນໃບຢັ້ງຢືນ ການຈົດທະບຽນທີ່ເສຍຫາຍ ຫຼື ເສຍ ຊຶ່ງເຈົ້າຂອງຖິ່ນກຳເນີດທີ່ໄດ້ຮັບການຈົດທະບຽນ ສາມາດຍື່ນຄຳຮ້ອງຢູ່ນຳກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ເພື່ອຂໍສຳເນົາໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນດັ່ງກ່າວ ຕາມແບບພິມຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພ້ອມທັງຈ່າຍຄ່າບໍລິການ.

**ມາດຕາ 22 ການດັດແກ້ພາຍຫຼັງການຈົດທະບຽນ**

ເຈົ້າຂອງຖິ່ນກຳເນີດ ສາມາດຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍດັດແກ້ຂໍ້ມູນບາງສ່ວນ ຢູ່ໃນສຳນວນເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ຫຼື ດັດແກ້ບາງຂໍ້ຜິດພາດໃນການຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນ ຕາມແບບພິມຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພ້ອມທັງຈ່າຍຄ່າບໍລິການ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຈະອະນຸຍາດໃຫ້ດັດແກ້ຕາມຄໍາຮ້ອງຂໍ ຖ້າຫາກວ່າ ແມ່ນການສະເໜີດັດແກ້ພຽງເລັກນ້ອຍ, ແຕ່ຖ້າການດັດແກ້ຫາກມີການປ່ຽນແປງ ລາຍການໃນສໍານວນເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກໍາເນີດ, ຜູ້ຮ້ອງຂໍຈະຕ້ອງຍື່ນຄໍາຮ້ອງມາໃໝ່.

ການດັດແກ້ ທີ່ຈະບໍ່ຖືວ່າແມ່ນການດັດແກ້ເລັກນ້ອຍ ມີດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ການດັດແກ້ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄຸນລັກສະນະທີ່ສໍາຄັນຂອງສິນຄ້າ;
2. ການດັດແກ້ການເຊື່ອມຕໍ່ລະຫວ່າງຄຸນນະພາບ, ຊື່ສຽງ ຫຼື ລາຍລະອຽດຕ່າງໆຂອງ ສິນຄ້າຖິ່ນກໍາເນີດ;
3. ການດັດແກ້ກ່ຽວກັບ ຊື່ ຫຼື ສ່ວນໃດໜຶ່ງຂອງຊື່ ສິນຄ້າ;
4. ການດັດແກ້ທີ່ເຮັດໃຫ້ມີການປ່ຽນແປງຂອບເຂດຖິ່ນກໍາເນີດທີ່ໄດ້ກໍາເນີດໄວ້.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງເຜີຍແຜ່ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການດັດແກ້ຂໍ້ມູນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍາເນີດທີ່ໄດ້ຖືກຮັບຮອງ ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ.

### **ມາດຕາ 23 ສິດພາຍຫຼັງການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍາເນີດ**

ບັນດາສະມາຊິກຂອງສະມາຄົມສິນຄ້າຖິ່ນກໍາເນີດ ຈະໄດ້ຮັບສິດນໍາໃຊ້ຖິ່ນກໍາເນີດທີ່ໄດ້ຮັບການຈົດທະບຽນ ແຕ່ສິດເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນບໍ່ສາມາດມອບໂອນຕໍ່ໃຫ້ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງອື່ນໄດ້.

### **ມາດຕາ 24 ການຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍາເນີດ**

ບຸກຄົນທີສາມ ມີສິດຍື່ນຄໍາຮ້ອງຂໍຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍາເນີດ ພາຍໃນໄລຍະເວລາ 5 ປີ ນັບແຕ່ວັນເຜີຍແຜ່ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາເປັນຕົ້ນໄປ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍາເນີດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 44 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ. ການຍື່ນຄໍາຮ້ອງຂໍຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍາເນີດ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມແບບພິມຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພ້ອມທັງຈ່າຍຄ່າບໍລິການ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ມີສິດຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍາເນີດທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຕາມການພິຈາລະນາຂອງກົມ ຫຼື ຕາມການສະເໜີຂອງບຸກຄົນທີສາມ ໃນກໍລະນີດັ່ງນີ້:

1. ບໍ່ສາມາດປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂຂອງເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກໍາເນີດ;
2. ບໍ່ມີສິນຄ້າຖິ່ນກໍາເນີດຈໍາໜ່າຍໃນທ້ອງຕະຫຼາດເປັນເວລາຕໍ່າສຸດ 5 ປີ ນັບແຕ່ວັນເຜີຍແຜ່ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາເປັນຕົ້ນໄປ;
3. ມີຫຼັກຖານພຽງພໍທີ່ເຮັດໃຫ້ເຊື່ອວ່າເຈົ້າຂອງຖິ່ນກໍາເນີດທີ່ໄດ້ຮັບການຈົດທະບຽນບໍ່ແມ່ນເຈົ້າຂອງທີ່ແທ້ຈິງ;
4. ຖິ່ນກໍາເນີດຕ່າງປະເທດທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຫຼື ສິ້ນສຸດການປົກປ້ອງໃນປະເທດຕົ້ນກໍາເນີດ, ຫຼື ຢຸດນໍາໃຊ້ໃນປະເທດນັ້ນ;

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າຂອງຖິ່ນກໍາເນີດຊາບ ໃນເມື່ອໄດ້ຮັບຄຳສະເໜີຄັດຄ້ານຈາກບຸກຄົນທີສາມ.

ເຈົ້າຂອງຖິ່ນກໍາເນີດສາມາດຍື່ນຄໍາຊີ້ແຈງເຖິງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພາຍໃນເວລາ 60 ວັນ ນັບແຕ່ວັນທີ່ອອກແຈ້ງການເປັນຕົ້ນໄປ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງອອກໜັງສືຍົກເລີກຖິ່ນກໍາເນີດ ແລະ ແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າຂອງຖິ່ນກໍາເນີດຊາບ ໃນກໍລະນີ ເຈົ້າຂອງຖິ່ນກໍາເນີດ ຫາກບໍ່ມີຄໍາຊີ້ແຈງໃດໆໃຫ້ຖືວ່າເຈົ້າຂອງຖິ່ນກໍາເນີດນັ້ນຍິນຍອມຕໍ່ການຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍາເນີດຂອງຕົນ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ໃນກໍລະນີ ທີ່ບຸກຄົນທີ່ສາມຫາກມີການຮ້ອງຟ້ອງຕໍ່ສານປະຊາຊົນ ແລະ ມີຄຳຕັດສິນທີ່ໃຊ້ໄດ້ຢ່າງເດັດຂາດ ໃຫ້ມີການຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດດັ່ງກ່າວ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 139 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ. ການຮ້ອງຟ້ອງດັ່ງກ່າວ ສາມາດຍື່ນເວລາໃດກໍໄດ້ຕະຫຼອດໄລຍະການປົກປ້ອງຖິ່ນກຳເນີດຍັງມີຜົນສັກສິດຢູ່.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງແຈ້ງຜົນການຍົກເລີກໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດໃຫ້ເຈົ້າຂອງຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ບຸກຄົນທີ່ຮ້ອງຂໍຍົກເລີກເພື່ອຊາບ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງບັນທຶກລົງໃນຖານຂໍ້ມູນ ແລະ ເຜີຍແຜ່ການຍົກເລີກດັ່ງກ່າວ ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກຳ ແລະ ແຈ້ງໃຫ້ສາທາລະນະຊົນຮັບຊາບ.

## **ໝວດທີ 5** **ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ**

### **ມາດຕາ 25 ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ**

ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ ແມ່ນກາໝາຍທີ່ກຳນົດ ແລະ ສ້າງຂຶ້ນໂດຍກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ, ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ເພື່ອຢັ້ງຢືນສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດທີ່ໄດ້ຮັບການຈົດທະບຽນແລ້ວ. ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ອອກໃບອະນຸຍາດນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ ໃຫ້ແກ່ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ. ສຳລັບລາຍລະອຽດ ແລະ ການນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ ແມ່ນກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງຫາກ.

### **ມາດຕາ 26 ການນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ**

ສະມາຊິກຂອງສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ປະຕິບັດຕາມເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດຈະມີສິດໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ແລະ ນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ.

ຜູ້ດຳເນີນການໃດໜຶ່ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນວັກທີ 1 ຂອງມາດຕານີ້ ແລະ ມາດຕາ 23 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ຈະຕ້ອງຍື່ນໃບຄຳຮ້ອງຂໍອະນຸຍາດຫາສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ. ສະມາຄົມ ຕ້ອງອອກໃບອະນຸຍາດນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍ.

ຜູ້ດຳເນີນການ ຕ້ອງຕິດກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ ທີ່ໄດ້ຮັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຢູ່ ສປປ ລາວ ໃສ່ສະຫຼາກສິນຄ້າຂອງຕົນ. ນອກນັ້ນ, ຄຳວ່າ ‘ຖິ່ນກຳເນີດທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ’ ຫຼື ຂຽນເປັນຕົວຫຍໍ້ເປັນອັກສອນລາແຕັງ ‘PGI’ ກໍສາມາດຕິດໃສ່ສະຫຼາກໄດ້.

### **ມາດຕາ 27 ຜູ້ນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ**

ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ມີສິດນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ, ມີສິດຜະລິດກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ ເພື່ອຕິດໃສ່ສະຫຼາກສິນຄ້າທີ່ໄດ້ຮັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ.

**ມາດຕາ 28 ການຄຸ້ມຄອງກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ**

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງຄຸ້ມຄອງບັນຊີລາຍຊື່ຂອງສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ໃຫ້ນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນທີ່ສົນໃຈ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ມີສິດຮຽກສະມາຄົມມາ ຊີ້ແຈງ ຫຼື ສະໜອງຂໍ້ມູນ ຫຼື ເອກະສານ ຫຼື ຫຼັກຖານອື່ນໆທີ່ຈຳເປັນ ໃນກໍລະນີ ຜູ້ດຳເນີນການທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ໃຫ້ນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດ ແຫ່ງຊາດຈາກສະມາຄົມ ຫາກບໍ່ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້. ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາມີສິດ ນຳໃຊ້ ມາດຕະການທາງດ້ານບໍລິຫານ ຕໍ່ສະມາຄົມ ເຊັ່ນ:

1. ຍົກເລີກໃບອະນຸຍາດນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດຂອງສະມາຄົມ ແລະ ສະມາຄົມ ຕ້ອງຢຸດເຊົາການນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດຂອງຜູ້ດຳເນີນການນັ້ນ;
2. ຍົກເລີກການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ຈະຖືວ່າໃບອະນຸຍາດນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດ ແຫ່ງຊາດກໍ່ຖືກຍົກເລີກເຊັ່ນດຽວກັນ.

**ມາດຕາ 29 ອາຍການນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ**

ການອະນຸຍາດໃຫ້ນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ ມີອາຍຸຕະຫຼອດໄລຍະເວລາ ທີ່ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ ໃນສຳນວນເອກະສານຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງຍົກເລີກໃບອະນຸຍາດນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ ຖ້າຫາກ ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດບໍ່ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດດັ່ງກ່າວ.

**ໝວດທີ 6**

**ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ອົງການກວດສອບຄຸນລັກສະນະຖິ່ນກຳເນີດ**

**ມາດຕາ 30 ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ**

ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ແມ່ນການເຕົ້າໂຮມກັນຂອງບັນດານິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງທາງສັງຄົມ ທີ່ມີສະມາຊິກ, ໄດ້ຮັບການສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຢ່າງເປັນທາງການແລ້ວ ແລະ ມີການເຄື່ອນໄຫວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ, ມີຄວາມສະໝັກໃຈ ແລະ ເຫັນດີເຫັນພ້ອມນຳກັນ ເພື່ອສະເໜີອົງການຈັດຕັ້ງຂອງລັດ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນ;

**ມາດຕາ 31 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ**

ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດທີ່ໄດ້ຈົດທະບຽນ ເປັນຜູ້ຕາງໜ້າ ໃນການປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດ ໃຫ້ແກ່ສະມາຊິກຂອງຕົນ .

ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ດັ່ງນີ້:

1. ເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຕ່າງໆ ຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ, ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ແລະ ກົດລະບຽບຂອງຕົນ;
2. ປະສານສົມທົບກ່ຽວກັບວຽກງານຖິ່ນກຳເນີດກັບ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ກະຊວງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ພະແນກວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ພະແນກ ການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ແລະ ເມືອງ;
3. ລະດົມຂົນຂວາຍ ແລະ ຮັບເອົາການສະໜັບສະໜູນ, ຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດເພື່ອພັດທະນາສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;

4. ພິຈາລະນາຮັບເອົາສະມາຊິກ ຫຼື ປົດສະມາຊິກອອກຈາກສະມາຄົມ;
5. ຮັບປະກັນຕໍ່ຄຸນນະພາບ, ຊື່ສຽງ ແລະ ຄວາມດັ່ງເດີມຂອງສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດຂອງຕົນທີ່ຖືກຍອມຮັບຈາກຕະຫຼາດດ້ວຍການຕິດຕາມການນຳໃຊ້ຊື່ຂອງສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດໃນທາງການຄ້າ ແລະ ໃນກໍລະນີເກີດມີຂໍ້ຜິດພາດໃດໜຶ່ງ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ກົມຊາບ;
6. ຮັບປະກັນໃຫ້ສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດຂອງຕົນໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຕາມກົດໝາຍ;
7. ສ້າງຂໍ້ມູນ ແລະ ກິດຈະກຳການໂຄສະນາໂດຍມີເປົ້າໝາຍ ເພື່ອສື່ສານ ແລະ ປະຊາສຳພັນໃຫ້ຜູ້ບໍລິໂພກຮັບຮູ້ເຖິງຄຸນລັກສະນະພິເສດຂອງສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ຊຶ່ງເປັນການເພີ່ມມູນຄ່າໃຫ້ແກ່ສິນຄ້າດັ່ງກ່າວ;
8. ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ, ກວດກາສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດເພື່ອໃຫ້ມີຄວາມສອດຄ່ອງ ຕາມຂໍ້ກຳນົດທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ ໃນສຳນວນເອກະສານຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;
9. ປັບປຸງການດຳເນີນງານຂອງສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ, ລວມທັງການພັດທະນາຄວາມຊຳນານງານ ແລະ ວາງແຜນຍຸດທະສາດທາງການຄ້າ, ວິເຄາະ, ເຜີຍແຜ່ຂໍ້ມູນດ້ານເສດຖະກິດຂອງສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດດັ່ງກ່າວ ແລະ ໃຫ້ຄຳແນະນຳແກ່ສະມາຊິກຂອງຕົນ;
10. ພັດທະນາສິນຄ້າ ເພື່ອເພີ່ມມູນຄ່າ ໂດຍນຳໃຊ້ມາດຕະການປົກປ້ອງ ຫຼື ຕອບໂຕ້ຕໍ່ມາດຕະການທີ່ເກີດມີຄວາມສ່ຽງ ຫຼື ສ້າງຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ພາບພົດຂອງສິນຄ້າ;
11. ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການປົກປ້ອງ ຊື່ຂອງສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ, ການອານຸລັກຮັກສາຄວາມສົມດູນຂອງລະບົບນິເວດ ແລະ ຄຸນຄ່າຂອງສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ລວມທັງການເກັບກຳຂໍ້ມູນ ແລະ ສະຖິຕິກ່ຽວກັບຕ່ອງໂສ້ມູນຄ່າຂອງສິນຄ້າດັ່ງກ່າວ;
12. ເກັບກຳ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ບັນຊີລາຍຊື່ສະມາຊິກສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດໃນແຕ່ລະປີແລ້ວລາຍງານໃຫ້ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຊາບ;
13. ອອກໃບອະນຸຍາດນຳໃຊ້ ແລະ ໂຈະການນຳໃຊ້ກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດຂອງຜູ້ດຳເນີນການ;
14. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕາມຂໍ້ຕົກລົງຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຖິ່ນກຳເນີດ. ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດຕ້ອງລາຍງານກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງຕົນໃຫ້ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຮັບຊາບຢ່າງເປັນປົກກະຕິ.  
ສະມາຄົມສິ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ຕ້ອງສ້າງລະບຽບການ ພາຍໃນຂອງຕົນ ເພື່ອອະນຸລັກຄຸນລັກສະນະສະເພາະທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມຂອງຕົນ ຫຼື ສັດ.

**ມາດຕາ 31 ໜ່ວຍງານກວດສອບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ**

ໜ່ວຍງານກວດສອບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ແມ່ນອົງການທີ່ຍັງຢືນວ່າຜູ້ດຳເນີນການໄດ້ປະຕິບັດຕາມເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ທີ່ສະມາຄົມໄດ້ວາງອອກ, ໜ່ວຍງານດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການຈັດທະບຽນຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍຂອງ ສປປ ລາວ ຫຼື ເປັນໜ່ວຍງານທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດ ໃນການປະຕິບັດວຽກກວດສອບ ຫຼື ຍັງຢືນໃນ ສປປ ລາວ ຊຶ່ງອາດເປັນອົງການຂອງລັດ ຫຼື ເອກະຊົນທີ່ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບ ແລະ ເປັນທຳໂດຍມີລະບົບກວດສອບທີ່ເຊື່ອຖືໄດ້. ຜູ້ຮ້ອງຂໍມີສິດເລືອກອົງການກວດສອບຄຸນລັກສະນະຖິ່ນກຳເນີດຂອງຕົນ.

ໜ່ວຍງານກວດສອບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ຕ້ອງຮັບປະກັນວ່າສິນຄ້າທີ່ຜະລິດສອດຄ່ອງກັບເງື່ອນໄຂຕ່າງໆ ທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຂອງຖິ່ນກຳເນີດ.

ໜ່ວຍງານກວດສອບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ຕ້ອງສິ່ງບົດລາຍງານປະຈຳປີໃຫ້ກົມ

ຊັບສິນທາງປັນຍາ ທຸກໆປີ ລວມທັງບັນຊີລາຍຊື່ຜະລິດ, ຜູ້ດຳເນີນການ, ຜະລິດຕະພັນ, ປະລິມານ ແລະ ມາດຕະການ ທີ່ນຳໃຊ້ຖ້າມີ. ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຈະຕ້ອງ ກຳນົດວັນທີສິ່ງບົດລາຍງານ ໂດຍ ອີງຕາມລະດູການເກັບກ່ຽວ ຫຼື ໃນຕອນທ້າຍຂອງປີປະຕິທິນ. ເອກະສານໃດທີ່ບໍ່ເປັນພາສາລາວ ຕ້ອງ ແປເປັນພາສາລາວພ້ອມທັງມີການຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງການແປ.

ເພື່ອຢັ້ງຢືນວ່າ ຜູ້ດຳເນີນການໄດ້ປະຕິບັດຕາມເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນ ກຳເນີດ ຫຼື ບໍ່ ພາຍຫຼັງການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ, ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ສາມາດເຊີນຜູ້ທີ່ເປັນເຈົ້າ ຂອງ ຫຼື ບຸກຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເພື່ອໃຫ້ຄຳອະທິບາຍ ຫຼື ຫຼັກຖານທີ່ຊີ້ໃຫ້ເຫັນວ່າຜູ້ດຳເນີນການໄດ້ ປະຕິບັດຕາມເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ຫຼື ບໍ່ ຫຼື ໃນກໍລະນີຈຳເປັນ, ກົມຊັບ ສິນທາງປັນຍາ ສາມາດຂໍຄຳແນະນຳຈາກຜູ້ຊ່ຽວຊານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນໃນການພິຈາລະ ນາ ແລະ ຕັດສິນບັນຫາດັ່ງກ່າວ.

ໃນກໍລະນີ ຜູ້ດຳເນີນການຫາກບໍ່ປະຕິບັດຕາມເອກະສານກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະສິນຄ້າຖິ່ນ ກຳເນີດ, ອົງການກວດສອບຄຸນລັກສະນະຖິ່ນກຳເນີດຕ້ອງລາຍງານຫາກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ກ່ຽວ ກັບມາດຕະການ ແລະ ການລົງໂທດທີ່ເໝາະສົມຕໍ່ຜູ້ກ່ຽວດັ່ງນີ້:

1. ໃຫ້ຄຳແນະນຳ;
2. ກ່າວຕັກເຕືອນ;
3. ຍົກເລີກສິດນຳໃຊ້ຖິ່ນກຳເນີດຕໍ່ຊຸດຜະລິດຕະພັນໃດໜຶ່ງ;
4. ໂຈະສິດນຳໃຊ້ຖິ່ນກຳເນີດຊົ່ວຄາວ;
5. ຖອນສິດນຳໃຊ້ຖິ່ນກຳເນີດຢ່າງຖາວອນ;

ສະມາຄົມຖິ່ນກຳເນີດ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມການຕົກລົງຂອງອົງການກວດສອບຄຸນລັກສະນະ ຖິ່ນກຳເນີດ. ສະມາຄົມຖິ່ນກຳເນີດຕ້ອງລາຍງານກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດມາດຕະການຕ່າງໆໃຫ້ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຮັບຊາບ.

## ໝວດທີ 7

### ການເປັນຜູ້ຕາງໜ້າໃນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ດຳເນີນການອື່ນໆ

#### ມາດຕາ 32 ບຸກຄົນທີ່ມີສິດເປັນຜູ້ຕາງໜ້າໃນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ດຳເນີນ ການອື່ນໆ

ບຸກຄົນທີ່ມີສິດຕາງໜ້າໃຫ້ແກ່ຜູ້ທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດ ຕາ 4 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ເພື່ອດຳເນີນການຈົດທະບຽນ ແລະ ດຳເນີນການອື່ນໆມີດັ່ງນີ້:

1. ທະນາຍຄວາມທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ໃຫ້ດຳເນີນການທາງດ້ານກົດໝາຍໃນ ສປປ ລາວ;
2. ຜູ້ປະກອບການທາງດ້ານຊັບສິນທາງປັນຍາ;
3. ຜູ້ຕາງໜ້າ ຫຼື ພະນັກງານຂອງນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ;
4. ບຸກຄົນທົ່ວໄປທີ່ຜູ້ຮ້ອງຂໍວ່າຈ້າງ.

ສຳລັບຜູ້ຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຜ່ານຜູ້ ປະກອບການທາງດ້ານຊັບສິນທາງປັນຍາ ຫຼື ທະນາຍຄວາມທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ດຳເນີນການທາງ ດ້ານກົດໝາຍໃນ ສປປ ລາວ ເທົ່ານັ້ນ.

ບຸກຄົນທີ່ມີສິດເປັນຜູ້ຕາງໜ້າ ຕ້ອງມີຄວາມຮູ້ດ້ານຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ມີທີ່ຢູ່ ຢູ່ ສປປ ລາວ ແລະ ຕ້ອງໄດ້ ຮັບອະນຸຍາດ ຫຼື ຮັບຮອງ ຈາກກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ສຳລັບເງື່ອນໄຂລະອຽດ ແມ່ນກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງຫາກ.



**ມາດຕາ 33 ການແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ຕາງໜ້າ**

ຜູ້ຕາງໜ້າຕ້ອງແມ່ນ ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງຕາມໃບມອບສິດທີ່ມີລາຍເຊັນຂອງຜູ້ຮ້ອງຂໍ ຫຼື ຜູ້ມອບສິດ.

ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 32 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ແລະ ການກຳນົດອື່ນໃນໝວດນີ້, ໃບມອບສິດສາມາດແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ຕາງໜ້າໄດ້ຫຼາຍຄົນ ໂດຍທີ່ຜູ້ຕາງໜ້າທັງໝົດດັ່ງກ່າວມີທີ່ຢູ່ບ່ອນດຽວກັນ.

**ມາດຕາ 34 ການມອບສິດ**

ການມອບສິດ ໝາຍເຖິງ ໃບມອບສິດທີ່ເຈົ້າຂອງສິດໄດ້ມອບໝາຍໃຫ້ບຸກຄົນໜຶ່ງ ຫຼື ຫຼາຍຄົນ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ແທນຕົນ.

ໃບມອບສິດ ຕ້ອງກຳນົດ:

1. ລັກສະນະສະເພາະ ແລະ ຂອບເຂດຂອງການເປັນຜູ້ຕາງໜ້າ;
2. ສິດທີ່ຖືກມອບໝາຍໃນການດຳເນີນການໃດໜຶ່ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ;
3. ໄລຍະເວລາ ຖ້າມີ;
4. ການຍົກເລີກໂດຍຜູ້ມອບສິດໄດ້ທຸກເວລາ ໂດຍບໍ່ສິ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ສິດຂອງຜູ້ຕາງໜ້າໃນການໄດ້ຮັບຄ່າຕອບແທນຈາກການບໍລິການ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕ່າງໆທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນລະຫວ່າງການຕິດຕໍ່ພົວພັນກັບກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຈະຮັບຮູ້ເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນໃບມອບສິດ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ເງື່ອນໄຂຂອງໃບມອບສິດຫາກຂັດກັບກົດໝາຍ ຫຼື ລະບຽບການ.

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງຖືວ່າໃບມອບສິດ ນຳໃຊ້ສະເພາະຄຳຮ້ອງດຽວເທົ່ານັ້ນ ຖ້າໃບມອບສິດຫາກບໍ່ໄດ້ກຳນົດ ຂອບເຂດ ຫຼື ໄລຍະເວລາ ຂອງການເປັນຜູ້ຕາງໜ້າ ຫຼື ການດຳເນີນການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໃບມອບສິດດັ່ງກ່າວ ແລະ ອາຍຸຂອງໃບມອບສິດຈະຖືວ່າສິ້ນສຸດລົງໃນເມື່ອທຸກບັນຫາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄຳຮ້ອງດັ່ງກ່າວ ຫຼື ການດຳເນີນການອື່ນຫາກສຳເລັດແລ້ວ.

ການມອບສິດທີ່ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ຕ້ອງເຮັດເປັນລາຍລັກອັກສອນ ແລະ ມີລາຍເຊັນຂອງຜູ້ມອບສິດ. ໃນກໍລະນີ ຜູ້ອອກໃບມອບສິດເປັນ ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ, ໃບມອບສິດຕ້ອງໄດ້ລົງລາຍເຊັນໂດຍຜູ້ມີສິດອຳນາດຂອງນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງດັ່ງກ່າວ.

**ມາດຕາ 35 ການສິ້ນສຸດການເປັນຜູ້ຕາງໜ້າ**

ການເປັນຜູ້ຕາງໜ້າຈະສິ້ນສຸດລົງໃນກໍລະນີການມອບສິດຖືກຍົກເລີກໂດຍຜູ້ມອບສິດ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າ ຖອນຕົວ. ໃນກໍລະນີ ຜູ້ຕາງໜ້າໄດ້ຖອນຕົວຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ຜູ້ມອບອຳນາດຮັບຊາບ.

**ໝວດທີ 8**

**ການທົບທວນຄືນທາງດ້ານບໍລິຫານກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ**

**ມາດຕາ 36 ການທົບທວນຄືນ ແລະ ການແກ້ໄຂ ຂໍ້ຜິດພາດ**

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ມີສິດທົບທວນຄືນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ເພື່ອດຳເນີນການທາງດ້ານບໍລິຫານຕາມຄວາມຈຳເປັນ ເພື່ອປ້ອງກັນ ແລະ ການແກ້ໄຂ ຂໍ້ຜິດພາດ.

**ມາດຕາ 37 ການທົບທວນຄືນດ້ານບໍລິຫານ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ສາມາດສະເໜີຂໍໃຫ້ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາທົບທວນຄືນ ທີ່ເຫັນວ່າການດໍາເນີນການກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍານົດຂອງຕົນມີຂໍ້ຜິດພາດ ຫຼື ບໍ່ປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ພາຍໃນເວລາ 90 ວັນພາຍຫຼັງມີອອກແຈ້ງການ ຕາມກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ສະເໜີຂໍດັດແກ້ ຂໍ້ຜິດພາດດັ່ງກ່າວໃຫ້ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ໂດຍບໍ່ຈ່າຍຄ່າບໍລິການ;
2. ສະເໜີຂໍດັດແກ້ ຂໍ້ຜິດພາດ ທີ່ເກີດຈາກຜູ້ຮ້ອງຂໍ ແລະ ຈ່າຍຄ່າບໍລິການ;
3. ສະເໜີຂໍໃຫ້ພິຈາລະນາຄືນໃໝ່ ຊຶ່ງຕ້ອງປະກອບມີຂໍ້ມູນດັ່ງນີ້:
  - 3.1 ເງື່ອນໄຂ ຫຼື ການຕົກລົງ ທີ່ຕ້ອງການໃຫ້ທົບທວນຄືນ;
  - 3.2 ຂໍ້ເທັດຈິງ ແລະ ພື້ນຖານທາງດ້ານກົດໝາຍ;
  - 3.3 ມາດຕະການທີ່ສະເໜີໃຫ້ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາພິຈາລະນາ.

ການສະເໜີຍັງອາດຈະລວມເອົາຄໍາຊີ້ແຈ້ງ ຫຼື ການອະທິບາຍຊຶ່ງຜູ້ສະເໜີເຫັນວ່າຈະເປັນການສະໜັບສະໜູນໃຫ້ແກ່ການພິຈາລະນາຄືນໃໝ່ ໂດຍບໍ່ຈ່າຍຄ່າບໍລິການ.

**ມາດຕາ 38 ການສະເໜີໃຫ້ຢຸດຊົ່ວຄາວ**

ການສະເໜີໃຫ້ທົບທວນທາງດ້ານບໍລິຫານ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 39 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ອາດລວມເຖິງການສະເໜີໃຫ້ຢຸດຊົ່ວຄາວການປະຕິບັດເງື່ອນໄຂ ຫຼື ການຕົກລົງຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ທີ່ຜູ້ສະເໜີຂໍໃຫ້ພິຈາລະນາຄືນໃໝ່ ເພື່ອຄວາມຍຸຕິທໍາ ໂດຍຄໍານຶງເຖິງຜົນປະໂຫຍດຂອງບຸກຄົນທີສາມ.

**ມາດຕາ 39 ການພິຈາລະນາຄືນໃໝ່**

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງຮັບການສະເໜີ ທີ່ໃຫ້ພິຈາລະນາຄືນໃໝ່ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍານົດ ຊຶ່ງຜູ້ສະເໜີຕ້ອງມີເຫດຜົນທີ່ພຽງພໍໃນການສະເໜີໃຫ້ທົບທວນ ເງື່ອນໄຂ ຫຼື ການຕົກລົງ ທີ່ເຫັນວ່າ ບໍ່ສອດຄ່ອງຕາມລະບຽບການ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍານົດ. ສໍາລັບຂັ້ນຕອນການພິຈາລະນາຄືນໃໝ່ ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງຫາກ.

ຜູ້ສະເໜີ ສາມາດອຸທອນໄປຍັງຄະນະກຳມະການອຸທອນຂອງກົມ ພາຍໃນ 30 ວັນ ນັບແຕ່ວັນອອກແຈ້ງການກ່ຽວກັບຜົນການພິຈາລະນາດັ່ງກ່າວເປັນຕົ້ນໄປ ຖ້າຫາກບໍ່ພໍໃຈຕໍ່ຜົນການພິຈາລະນາຄືນໃໝ່.

ຜູ້ສະເໜີສາມາດຂໍອຸທອນໄປຫາສານ ຫາກບໍ່ພໍໃຈຕໍ່ຜົນການພິຈາລະນາຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ.

**ມາດຕາ 40 ການຂໍອຸທອນ**

ການອຸທອນ ແລະ ການດໍາເນີນການ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕານີ້ແມ່ນຂັ້ນຕອນທາງດ້ານບໍລິຫານຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ນິຕິບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ດໍາເນີນການນໍາກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກໍານົດ ມີສິດຂໍອຸທອນ ຫຼື ສະເໜີຄໍາຄັດຄ້ານໄປຍັງຄະນະກຳມະການອຸທອນຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ເພື່ອພິຈາລະນາ ຖ້າຫາກບໍ່ເຫັນດີນໍາການກໍານົດເງື່ອນໄຂ ຫຼື ການຕົກລົງຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ໂດຍເສຍຄ່າທໍານຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ.

ພະນັກງານຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ທີ່ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການອະນຸຍາດ, ການຍັ້ງຢືນ, ການປະຕິເສດ ຫຼື ການກໍານົດເງື່ອນໄຂ ຫຼື ການຕົກລົງຂອງຕົນທີ່ຖືກຂໍອຸທອນ ຕ້ອງໃຫ້ຄໍາຊີ້ແຈ້ງ

ກ່ຽວກັບພື້ນຖານທາງດ້ານກົດໝາຍ ແລະ ຂໍ້ເທັດຈິງໃນການຕົກລົງດັ່ງກ່າວ ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນໃຫ້ແກ່ ຄະນະກຳມະການອຸທອນ.

ຄະນະກຳມະການອຸທອນ ສາມາດເຊີນຜູ້ຊ່ຽວຊານສະເພາະດ້ານມາໃຫ້ຄຳປຶກສາ. ຄະນະ ກຳມະການອຸທອນ ຕ້ອງດຳເນີນການພິຈາລະນາ ໂດຍອີງໃສ່ການຕົກລົງທີ່ໄດ້ດຳເນີນຕາມມາດຕານີ້ ແລະ ຕ້ອງບັນທຶກການຕົກລົງເປັນລາຍລັກອັກສອນ. ການຕົກລົງ ຕ້ອງເຮັດເປັນບົດບັນທຶກຂອງ ຄະນະກຳມະການອຸທອນ ໂດຍລະບຸພື້ນຖານທາງດ້ານກົດໝາຍ ແລະ ຂໍ້ເທັດຈິງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ. ບົດ ບັນທຶກການຕົກລົງດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ຜູ້ສະເໜີຂໍອຸທອນຊາບ.

ການຂໍອຸທອນດັ່ງກ່າວຖືວ່າເປັນໂມຄະ ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ສະເໜີຂໍອຸທອນ ບໍ່ສາມາດສະໜອງ ຂໍ້ມູນທີ່ຈຳເປັນ ຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ້ 3 ມາດຕາ 37 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

ຄະນະກຳມະການອຸທອນ ຕ້ອງສົ່ງສຳນວນຄຳຮ້ອງຂໍອຸທອນພ້ອມດ້ວຍບົດບັນທຶກການຕົກ ລົງຂອງຕົນ ໃຫ້ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ເພື່ອດຳເນີນການຂຶ້ນຕໍ່ໄປ.

ຄູ່ກໍລະນີສາມາດຂໍອຸທອນຕໍ່ສານປະຊາຊົນ ຖ້າຫາກບໍ່ພໍໃຈຕໍ່ຜົນການພິຈາລະນາຂອງ ຄະນະກຳມະການອຸທອນຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ສຳລັບຂັ້ນຕອນການດຳເນີນການອຸທອນ ກ່ຽວກັບ ການຄັດຄ້ານຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນ ກຳເນີດ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງຫາກ.

**ມາດຕາ 41 ຄະນະກຳມະການອຸທອນ**

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕ້ອງສ້າງຕັ້ງຄະນະກຳມະການອຸທອນຂອງຕົນ ເພື່ອດຳເນີນການແກ້ ໄຂການຂໍອຸທອນກ່ຽວກັບ ການຢັ້ງຢືນ, ການປະຕິເສດ ຫຼື ການກຳນົດເງື່ອນໄຂ ຫຼື ການຕົກລົງຂອງ ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ. ຄະນະກຳມະການອຸທອນຕ້ອງເປັນເອກະລາດ ຊຶ່ງສາມາດສ້າງຕັ້ງຂັ້ນແບບ ຖາວອນ ຫຼື ຊົ່ວຄາວ ກໍໄດ້.

ບຸກຄົນທີ່ມີສ່ວນຮ່ວມໃນ ການຢັ້ງຢືນ, ການປະຕິເສດ ຫຼື ການກຳນົດເງື່ອນໄຂ ຫຼື ການ ຕົກລົງ ທີ່ເປັນສາເຫດຂອງການຂໍອຸທອນ ບໍ່ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມຢູ່ໃນຄະນະກຳມະການອຸທອນ.

**ມາດຕາ 42 ສຳນວນເອກະສານ ຫຼື ເອກະສານທີ່ຊອກບໍ່ເຫັນ**

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງສ້າງສຳເນົາສຳນວນເອກະສານ ຫຼື ເອກະສານອື່ນໆ ທີ່ເສຍນັ້ນ ຂຶ້ນໃໝ່ ຖ້າສຳນວນເອກະສານ ຫຼື ເອກະສານອື່ນໆ ທີ່ພົວພັນເຖິງຄຳຮ້ອງ ຫຼື ການດຳເນີນການອື່ນໆ ຫາກເສຍ ຫຼື ຊອກບໍ່ເຫັນ. ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາຕ້ອງສະເໜີໃຫ້ ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງເອກະສານ ສົ່ງສຳເນົາເອກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼື ເອກະສານທີ່ໄດ້ຕິດຕໍ່ພົວພັນກັບກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ພ້ອມທັງ ຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ ຂອງສຳເນົາດັ່ງກ່າວ ລວມທັງ ເອກະສານ ຫຼື ສຳນວນ ເອກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ທີ່ໄດ້ຕິດຕໍ່ພົວພັນກັບກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ທີ່ບໍ່ມີການບັນທຶກໄວ້ ແຕ່ຜູ້ຮ້ອງ ຂໍ ຫຼື ເຈົ້າຂອງນັ້ນຮັບຮູ້.

## ໝວດທີ 9

### ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຖິ່ນກຳເນີດ

#### ມາດຕາ 43 ອົງການຄຸ້ມຄອງ

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ, ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບ ພິຈາລະນາຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ ຕາມ ເງື່ອນໄຂທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

ພະແນກວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໃນການ ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາ ສະມາຄົມສົ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ ແລະ ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າ ທີ່ອື່ນໆ ຕາມການມອບໝາຍຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ຫ້ອງການວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ເມືອງ, ນະຄອນ ແມ່ນປະຕິບັດຕາມການມອບ ໝາຍຂອງພະແນກວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ.

#### ມາດຕາ 44 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ

ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ດັ່ງນີ້:

1. ເຜີຍແຜ່ຂໍ້ຕົກລົງ, ອອກຄຳແນະນຳ, ແຈ້ງການກ່ຽວກັບຖິ່ນກຳເນີດ;
2. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ນຳສະເໜີກະຊວງ ເພື່ອອອກນິຕິກຳ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆ ໃນການຄຸ້ມ ຄອງ ແລະ ປົກປ້ອງເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ;
3. ຮັບ ແລະ ພິຈາລະນາສຳນວນຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນ, ການບັນທຶກການປ່ຽນຊື່ ແລະ/ຫຼືທີ່ຢູ່ , ການອະນຸຍາດນຳໃຊ້ ແລະ ການສະເໜີອື່ນໆ ກ່ຽວກັບຖິ່ນກຳເນີດ;
4. ບັນທຶກ ແລະ ເກັບຮັກສາຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບ ຖິ່ນກຳເນີດ;
5. ຈົດທະບຽນ, ແຈ້ງປະຕິເສດ, ຍົກເລີກ ແລະ ອື່ນໆ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
6. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ພິຈາລະນາຄຳສະເໜີ ຂໍຄັດຄ້ານຄຳຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
7. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ພິຈາລະນາ ຄຳສະເໜີໃຫ້ທົບທວນຄືນທາງດ້ານບໍລິຫານ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ ການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
8. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ພິຈາລະນາຄຳສະເໜີຂໍອຸທອນ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
9. ຊຸກຍູ້ ແລະ ສົ່ງເສີມວຽກງານການຈົດທະບຽນຖິ່ນກຳເນີດ;
10. ຄຸ້ມຄອງສະມາຄົມສົ່ງເສີມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;
11. ຄຸ້ມຄອງກາໝາຍຖິ່ນກຳເນີດແຫ່ງຊາດ;
12. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນໆ ຕາມການມອບໝາຍຂອງກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກ ໂນໂລຊີ.

#### ມາດຕາ 45 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງພະແນກວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ

ພະແນກວິທະຍາສາດແລະເຕັກໂນໂລຊີແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ດັ່ງນີ້:

1. ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ ແລະ ຊຸກຍູ້ສົ່ງເສີມສະມາຄົມສິນຄ້າຖິ່ນກຳເນີດ;
2. ປະສານງານກັບພະແນກການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
3. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນໆຕາມການມອບໝາຍຂອງກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ.

## **ໝວດທີ 10**

### **ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ**

**ມາດຕາ 46    ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ**

ມອບໃຫ້ກົມຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ພະແນກວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

**ມາດຕາ 47    ຜົນສັກສິດ**

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ແລະ ພາຍຫຼັງໄດ້ລົງໃນຈົດໝາຍ ເຫດທາງລັດຖະການ ສິບຫ້າ ວັນ.

ຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງໃດ ທີ່ຂັດກັບຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ລ້ວນແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.

**ລັດຖະມົນຕີ**